



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019

DELTA COOLANT

SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO QUÍMICO Y DE LA COMPAÑÍA

1.1 Nombre de proveedor de la hoja de seguridad:	DELTA OIL S.A.S. C.I.
1.2 Dirección:	Carrera 124 N° 17-94 Fontibón
1.3 Teléfonos:	(571)4181624 / 4215720
1.4 Nombre del producto:	DELTA COOLANT
1.5 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconejados:	Uso automotriz
1.6 Teléfonos de Emergencia:	Emergencia 123, CISPROQUIM + 57 (1) 2886355

SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según SGA

Sección	Clase de peligro	Categoría	Clase y categoría de peligro	Indicación de peligro
3.3	Lesiones oculares graves o irritación ocular	2	(Irritación ocular. 2)	H319
3.9	Toxicidad específica en determinados órganos (Exposiciones repetidas)	2	(2)	H373
4.1A	Peligroso para el medio ambiente acuático – peligro agudo	1	Peligro acuático 1	H400

Véase el texto completo en la sección 16

Los principales efectos adversos fisicoquímicos, para la salud humana y para el medio ambiente
Tanto el derrame como el agua de extinción pueden contaminar los cursos de agua.}

Información adicional

La evaluación de esta sustancia determina que no es PBT ni mPmB.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado

- Palabra de advertencia: Atención
- Pictogramas



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019



GHS07



GHS08



GHS09

- Indicaciones de peligro

H319	Provoca irritación ocular
H373	Puede provocar daños en los órganos (sistema respiratorio) tras exposiciones prolongadas o repetidas (en caso de inhalación).
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.

- Consejos de prudencia

P201	Pedir instrucciones especiales antes del uso.
P202	No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
P273	Evitar su liberación al medio ambiente.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P308+P313	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: consultar a un médico.
P501	Eliminar el contenido/el recipiente en lugares autorizados.

2.3 Otros peligros

Resultados de valoración PBT y mPmB

La evaluación de esta sustancia determina que no es PBT ni mPmB.

2.4 Contacto con los ojos: El contacto puede causar irritación mínima a los ojos

2.5 Contacto con la piel: No se pronostica que este producto ocasione irritación de la piel con el contacto directo o repetitivo o el contacto prolongado, sin embargo, puede ocasionar irritación dérmica mínima a leve.

2.6 Inhalación: Este producto tiene una baja presión de vapor y no provee que presente un peligro por inhalación en condiciones ambientales. Debe tenerse cuidado de evitar pulverización o nebulización de este producto.

2.7 Ingestión: No lo ingiera. La ingestión de pequeñas cantidades normalmente no es mortal a menos que ocurra aspiración. La aspiración puede conducir a una Neumonitis Química, la cual está caracterizada por un edema pulmonar y hemorragia; y puede ser fatal.

SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.1 Descripción: DELTA COOLANT

3.2 Mezcla:

Descripción de la mezcla

Nombre de la sustancia	Identificador	%	Clasificación	Pictograma
Agua	CAS 7732-791-2	>90	NO APLICA	NO APLICA
Compuestos Quelantes	CAS 6381-92-6	<10	2 H373	



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019

Compuestos Inhibidores de la oxidación	CAS 7631-99-4	<10	Irritación ocular. 2 H319	 
Antiespumantes	CAS 9004-99-3	<10	Irritación ocular. 2 H319	

SECCIÓN 4: MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

4.1 NOTAS GENERALES: No dejar a la persona afectada desatendida. Retirar a la víctima de la zona de peligro. Mantener a la persona afectada caliente, tranquila y cubierta. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Si aparece malestar o en caso de duda consultar a un médico. En caso de inconsciencia procurar una postura de seguridad de decúbito lateral y no administrar nada vía oral.

4.2 Ojos: Lave inmediatamente los ojos con abundante agua por lo menos durante 15 minutos, levante ocasionalmente los párpados superior e inferior. Solicite atención médica inmediatamente.

4.3 Piel: Lave inmediatamente la piel con abundante agua, por lo menos durante 15 minutos mientras remueve la ropa y zapatos contaminados. Solicite atención médica. Enjuague completamente la ropa y zapatos antes de usarlos de nuevo.

4.4 Ingestión: No inducir vómito. Dé grandes cantidades de agua. Si la persona está inconsciente no administre nada por la boca. Solicite inmediatamente atención médica.

4.5 Inhalación: Procure aire fresco. Si no respira, dé respiración artificial. Si la respiración es dificultosa, dé oxígeno. Solicite atención médica inmediatamente.

SECCIÓN 5: MEDIDAS DE PREVENCIÓN Y LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1 Procedimiento en caso de incendio: Evacue o aisle el área de peligro. Restrinja el acceso a personas innecesarias y sin debida protección. Ubique a favor del viento. Use equipo de protección personal. No introduzca agua en los contenedores. Si no puede retirarlos del fuego enfríelos aplicando agua a sus paredes.

5.2 Procedimiento para combate de incendios: elimine el combustible que alimenta el fuego. Utilice agua o spray para dispersar vapores no incendiados o para enfriar superficies expuestas al fuego y proteger al personal. Use polvo químico seco, espuma, arena o CO₂. Utilizar productos acordes a los materiales de alrededor

5.3 Equipo protector especial para bombero: Utilice ropa protectora completa y un aparato de respiración con presión positiva.

5.4 Equipos para la extinción: Espuma, polvo químico seco y Dióxido de carbono.

5.5 Equipos de Protección: usar adecuados equipos de protección incluyendo a los de respiración cuando se ataca al fuego en espacios confinados (ver sección 8).

SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

En caso de liberación accidental, ruptura o fugas:

Consejos sobre la manera de contener un vertido

Cierre de desagües

Indicaciones adecuadas sobre la manera de limpiar un vertido

Limpiar con materiales absorbentes (p.ej. paño, vellón). Recoger el vertido: Serrín, Kieselgur (diatomita), Arena, Aglomerante universal



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019

Técnicas de contención adecuadas
 Utilización de materiales absorbentes.
 Otras indicaciones relativas a los vertidos y las fugas
 Colocar en recipientes apropiadas para su eliminación. Ventilar la zona afectada.

SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Recomendaciones

- Medidas de prevención de incendios, así como las destinadas a impedir la formación de partículas en suspensión y polvo
 Utilización de ventilación local y general. Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo
 Lavarse las manos después de cada utilización. No comer, beber ni fumar en las zonas de trabajo. Despojarse de prendas de vestir y equipos de protección contaminados antes de entrar en las zonas para comer. No guarde juntos alimentos y productos químicos. No utilice para guardar productos químicos envases destinados normalmente a guardar alimentos. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

- Compatibilidades de embalaje
 Solamente pueden usarse envases que han sido aprobados (p.ej. conforme al reglamento para el transporte de mercancías peligrosas).

7.3 Manipulación: cuando se manipulan tambores, el operario deberá usar zapatos de seguridad y equipos apropiados para el izaje y manipuleo de tambores. Prevenir los derrames.

7.4 Almacenamiento almacenar en lugar fresco, seco y con buena ventilación. Emplear envases claramente identificados y cerrados. Evitar el contacto directo con la luz solar, fuentes de calor y agentes oxidantes. Temperatura de Almacenaje entre 0 °C y 50 °C.

SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

8.1 Medidas de Higiene: lavarse las manos antes de comer, beber o fumar (fuera de las áreas restringidas) o de usar el toilet.

8.2 Protección respiratoria: normalmente se requiere. Si las nieblas no pueden ser controladas, emplear máscaras provistas de cartuchos para vapores orgánicos combinados con pre – filtros para partículas.

8.3 Protección de Manos: usar guantes de goma nitrilo.

8.4 Protección de Ojos: Se recomiendan gafas de seguridad para evitar el contacto con los ojos.

8.5 Protección de piel y del cuerpo: usar ropa de trabajo para evitar la contaminación de la ropa personal. Lave regularmente los overoles y la ropa interior. Prevenir toda forma de contacto del aceite con la piel. Emplear botas o zapatos de seguridad resistentes a hidrocarburos.

8.5 Ventilación: Adecuada para satisfacer los límites de exposición ocupacional del componente.

8.6 Controles Técnicos: Mantener ventilado el lugar de trabajo. La ventilación normal para operaciones habituales de manufacturas es generalmente adecuada. Campanas locales deben ser usadas durante operaciones que produzcan o liberen grandes cantidades de producto. En áreas bajas o confinadas debe proveerse ventilación mecánica. Disponer de duchas y estaciones lavaojos.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019

SECCIÓN 9: PROPIEDADES QUIMICAS

9.1 Estado Físico:	líquido a temperatura ambiente.
9.2 Apariencia:	Líquido brillante
9.3 Olor:	inodoro.
9.4 Color:	incoloro
9.5 Punto de inflamación:	No Aplica
9.6 Punto de ebullición °C:	No medible
9.7 Gravedad específica:	1.00 kg/m ³
9.8 Presión de vapor:	<-0.1 Pa a 20°C
9.9 Viscosidad dinámica:	no medible
9.10 pH:	8.5 – 9.0
9.11 Punto de Congelación:	0°C

SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1 Reactividad

No reactivo

10.2 Estabilidad química

Estable químicamente

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

No tiene reacciones peligrosas conocidas.

10.4 Condiciones que deben evitarse

No se conocen condiciones particulares que deban evitarse.

10.5 Materiales incompatibles

Comburentes

10.6 Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos que se puedan anticipar razonablemente como resultado del uso, el almacenamiento, el vertido y el calentamiento.

SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Clasificación según SGA

Toxicidad aguda

No se clasificará como toxicidad aguda

Corrosión o irritación cutánea

No se clasificará como corrosivo/irritante para la piel

Lesiones oculares graves o irritación ocular

No se clasificará como causante de lesiones oculares graves o como irritante ocular

Sensibilización respiratoria o cutánea

No se clasificará como sensibilizante respiratorio o sensibilizante cutáneo

Mutagenicidad en células germinales

No se clasificará como mutágeno en células germinales

Carcinogenicidad

No se clasificará como carcinógeno

Toxicidad para la reproducción



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019

Puede dañar al feto. Se sospecha que daña al feto. Puede perjudicar a la fertilidad

Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única
No se clasifica como tóxico específico en determinados órganos

Toxicidad específica en determinados órganos - exposición repetida
No se clasifica como tóxico específico en determinados órganos

Peligro por aspiración
No se clasifica como peligroso en caso de aspiración

SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1 Toxicidad

Tóxico para los organismos acuáticos
No se dispone de datos

12.2 Persistencia y degradabilidad

No se dispone de datos

12.3 Potencial de bioacumulación

No se dispone de datos

12.4 Movilidad en el suelo

No se dispone de datos

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

No se dispone de datos

12.6 Otros efectos adversos

No se dispone de datos

SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Información pertinente para el tratamiento de las aguas residuales

No tirar los residuos por el desagüe. Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Tratamiento de residuos de recipientes/embalajes

Solamente pueden usarse envases que han sido aprobados (p.ej. conforme al reglamento para el transporte de mercancías peligrosas.

Envases completamente vacíos pueden ser reciclados. Manipular los envases contaminados en la misma forma que la sustancia.

Observaciones

Por favor considerar las disposiciones nacionales o regionales pertinentes. Los residuos se deben clasificar en las categorías aceptadas por los centros locales o nacionales de tratamiento de residuos.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019

SECCIÓN 14: INFORMACIÓN DE TRANSPORTE

14.1. Número ONU

3082

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

MATERIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

Clase 9 (peligro para el medio ambiente)

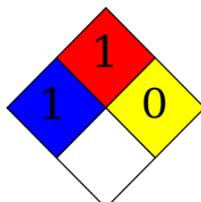
14.4 Precauciones particulares para los usuarios

No hay información adicional

14.5 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y del Código IBC

El transporte a granel de la mercancía no está previsto.

Los vehículos deben estar identificados según se indica en la Clasificación de las Naciones Unidas, la cual corresponde a **Clase 9** Sustancias y Objetos Peligrosos y Número **UN 3082** Sustancia líquida potencialmente contaminante del medio ambiente acuático.



Asegúrese que el vehículo mantenga extintores de acuerdo a los medios de extinción sugeridos (polvo químico seco Tipo ABC) y kit antiderrame. No existen restricciones para el transporte aéreo puesto que el producto no es volátil.

SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Clasificación y etiquetado de la UE: El producto no es peligroso para la salud según lo definido en las directivas de sustancias/preparaciones peligrosas de la Unión Europea. No se requiere etiqueta UE.

Acta Limpia del Agua (CWA): Se clasifica este material como un aceite bajo la sección 311 del acta limpia de agua (Clean Water Act) y del acto de la contaminación por petróleo de 1.990 (Oil Pollution Act, OPA).

SECCIÓN 16: INFORMACIÓN ADICIONAL

Este producto debe ser almacenado, manipulado y empleado de acuerdo con las normas y prácticas de la higiene industrial y de acuerdo con cualquiera de las legislaciones vigentes. La información que se incluye está basada en los conocimientos que tenemos actualmente y cuyo objetivo es la descripción de nuestros productos desde el punto de vista de los requisitos de seguridad.



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Versión SGA: 1

Fecha de Emisión: 22/03/2019

Referencias Normativas

- ECHA. (2018). European Chemicals Agency. Obtenido de Sulfur: www.echa.europa.eu
- Naciones Unidas. (2017). Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos (SGA) ST/SG/AC.10/30/Rev.7. Nueva York y Ginebra: Naciones Unidas.
- NIOSH: "Pocket Guide to Chemical Hazards", "Occupational Health Guideline for Mineral Oil Mist", "IDLH Documentation". (s.f.)

La información y las recomendaciones presentadas en este documento son basadas en la información de fuentes consideradas confiables y solo es válida para tal producto; no es válida cuando se usa en combinación con cualquier otro material. La información de esta literatura es hecha de buena fe y se considera correcta a la fecha. Usted como usuario, deberá determinar independientemente la conveniencia de utilizar el producto en una aplicación específica. No se garantiza directamente, ni indirectamente el comportamiento o la aplicación de esta información para propósitos específicos en relación a la información extraída del mismo. No aceptamos responsabilidad legal por cualquier pérdida o daño que pueda ocurrir por el uso de esta información.
